

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

6 APRIL 1993

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
24 januari 1977 betreffende
de bescherming van de gezondheid
van de verbruikers op het stuk
van de voedingsmiddelen
en andere produkten**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De richtlijn 89/397/EEG van de Raad van 14 juni 1989 inzake de officiële controle op levensmiddelen legt de Lid-Staten van de EEG een aantal gedetailleerde verplichtingen op om de controle op de voedingsmiddelen op een degelijke manier te verzekeren.

De Lid-Staten moeten hun controleactiviteiten uitbreiden en moeten jaarlijks bij de EEG-Commissie een gedetailleerd verslag uitbrengen met het aantal uitgevoerde controles.

De in België uitgevoerde controles zijn echter te minimalistisch, gelet op de mankracht en de gebruikte middelen.

Ter vergelijking kan de toestand in ons omringen- de landen aangehaald worden : bijvoorbeeld Nederland, waar de financiële en personeelseffectieven ongeveer 10 keer groter zijn dan in België.

We kunnen dan ook verwachten dat het verslag over de in België uitgevoerde controleactiviteiten niet zal kunnen vergeleken worden met de verslagen van de andere Lid-Staten, wat voor de Belgische

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

6 AVRIL 1993

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 24 janvier
1977 relative à la protection
de la santé des
consommateurs en ce qui concerne
les denrées alimentaires et
les autres produits**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La directive 89/397/CEE du Conseil du 14 juin 1989 relative au contrôle officiel des denrées alimentaires impose aux Etats-membres une série d'obligations précises pour assurer un contrôle des denrées alimentaires de manière efficace.

Les Etats membres doivent étendre les activités de contrôle et sont tenus annuellement de fournir à la Commission de la CEE dans un rapport très détaillé les renseignements relatifs au nombre de contrôles effectués.

Les contrôles tels qu'ils sont effectués en Belgique, s'avèrent minimalistes, vu les effectifs et les moyens mis en oeuvre.

Si l'on compare ce qui se fait dans les pays environnants, par exemple aux Pays-Bas, les moyens financiers et les effectifs y sont 10 fois supérieurs.

Nous pouvons dès lors nous attendre à ce que le rapport concernant les activités de contrôle effectuées en Belgique ne soit pas comparable avec les rapports des autres pays membres ce qui pourrait

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

voedingsmiddelenindustrie nefaste gevolgen kan hebben.

Vanaf 1 januari 1993 (afschaffing van de EEG-binnengrenzen) moet België garant staan voor de kwaliteit van de uitgevoerde produkten. Dit heeft een enorme implicatie voor de Belgische voedingsmiddelenindustrie, die haar produkten voor meer dan 80 % uitvoert, meestal naar de andere EEG-landen.

Het is dan ook te vrezen dat Belgische produkten, die naar EEG-Lid-Staten worden uitgevoerd, kunnen geweigerd worden omdat de bevoegde dienst geen ernstige sanitaire controle uitgevoerd heeft wegens een gebrek aan beschikbare middelen.

Vanaf 1 januari 1993 zal België ook verantwoordelijk zijn voor de controle van de kwaliteit van de via België uit derde landen in de EEG ingevoerde produkten.

Deze hoeveelheid produkten is aanzienlijk. Het opnemen van onze verantwoordelijkheid in dat verband zal de permanente aanwezigheid van één of meer inspecteurs en controleurs in de havens van Antwerpen, Zeebrugge, Gent en op het vliegveld van Zaventem en andere vereisen.

Indien er een personeelsgebrek blijft bestaan zullen de produkten uit derde landen via een andere Lid-Staat ingevoerd worden, wat een belangrijke economische aderlating voor de Belgische havens en vliegvelden zou kunnen betekenen.

Behalve de belangrijke taken die de wetgever op het vlak van de voeding aan deze dienst heeft toevertrouwd, werden nog heel wat andere opdrachten aan deze dienst opgedragen in de sector van de verbruiksgoederen (cosmetica, tabaksprodukten, onderhouds- en reinigingsprodukten, verpakkingsmateriaal, speelgoed, textiel, aerosolen enz.).

Deze materies vertegenwoordigen eveneens een niet te verwaarlozen economische sector die de tussenkomst van de Eetwareninspectie op het vlak van de uitvoer vereist.

Het is dan ook noodzakelijk om voor de Eetwareninspectie bijkomende middelen te zoeken teneinde deze in staat te stellen het hoofd te bieden aan deze nieuwe uitdagingen.

Daarom is het nodig de wettelijke basis te scheppen om enerzijds bijkomende financiële bronnen te voorzien en anderzijds om aan de Koning de mogelijkheid te geven om de manier van controle en inspectie te reglementeren.

De vergoeding, die door het ontwerp wordt mogelijk gemaakt, moet de kosten dekken van de controles, uitgevoerd in functie van de wet van 24 januari 1977 zoals deze gewijzigd is.

Zij zal worden aangepast in functie van de natuur en de omvang van de activiteiten van de ondernemingen, rekening houdend met de eigen aard van de activiteiten van de KMO's.

avoir des conséquences néfastes pour l'industrie alimentaire belge exportatrice.

A partir du 1^{er} janvier 1993 (suppression des frontières à l'intérieur de la CEE), la Belgique doit se porter garante de la qualité des produits exportés. Ceci peut avoir une implication énorme pour l'industrie alimentaire belge qui exporte à plus de 80 % de ces produits et principalement vers les pays de la CEE.

Il est dès lors compréhensible que les produits belges destinés à un pays de la CEE risquent de se voir refoulés parce que la garantie d'un contrôle sérieux sur le plan sanitaire n'aura pas été réalisé par le service belge responsable vu le peu de moyens dont il dispose.

A partir du 1^{er} janvier 1993, la Belgique sera également responsable du contrôle de la qualité des produits en provenance des pays tiers et destinés à être importés dans la CEE et qui transitent par elle.

La quantité de ces produits est considérable. Cette importante responsabilité entraînera la présence permanente d'un ou plusieurs inspecteurs et contrôleurs dans les ports d'importation que sont Anvers, Zeebrugge et Gand ainsi que l'aéroport de Zaventem et autres.

Au cas où ces insuffisances persisteraient, les produits provenant des pays tiers devraient transiter par un autre pays de la CEE, ce qui constituerait un préjudice grave pour les ports et aéroports belges.

Outre les missions importantes qui ont été confiées par le législateur à ce service dans le secteur alimentaire, de nombreuses autres tâches lui ont été dévolues en ce qui concerne le secteur des produits de consommation (produits cosmétiques, produits de tabac, produits d'entretien et de nettoyage, emballages, jouets, textiles, aerosols, etc.).

Ces matières représentent également un domaine économique non négligeable qui nécessitera l'intervention du service d'inspection en matière d'exportation.

Il est dès lors indispensable de trouver les moyens supplémentaires pour l'Inspection des denrées alimentaires afin qu'elle soit en mesure de faire face à ces nouveaux défis.

C'est pourquoi il est nécessaire de donner la base légale permettant d'une part de prévoir des moyens financiers supplémentaires et d'autre part de donner au Roi la possibilité de réglementer la manière d'effectuer le contrôle et l'inspection.

La redevance, rendue possible par le projet, doit couvrir le coût des contrôles effectués en vertu de la loi du 24 janvier 1977 telle que modifiée.

Elle sera modulée en fonction de la nature et de l'ampleur des activités des entreprises en tenant compte des spécificités des activités des PME.

ONDERZOEK DER ARTIKELN

Artikel 1

Artikel 1 van het ontwerp heeft als bedoeling het wijzigen van artikel 10, eerste lid van de wet van 24 januari 1977 dat aan de Koning de mogelijkheid geeft om een vergoeding op te leggen voor alle aanvragen die met toepassing van de wet worden ingediend, alsmede voor alle bewijsstukken die met toepassing van deze wet moeten worden afgegeven.

Een bijkomende bepaling wordt voorzien die aan de Koning de mogelijkheid geeft om een vergoeding op te leggen voor het uitvoeren van de controles en inspecties bedoeld in artikel 11 van de wet.

Art. 2

Artikel 2 van het ontwerp heeft als doel het aanvullen van artikel 11 van de wet met een paragraaf 4 die aan de Koning de mogelijkheid geeft om verdere modaliteiten bij de inspectie en de controle vast te stellen.

Deze bepaling is noodzakelijk geworden om de verplichtingen van de EEG-richtlijnen in verband met de controle uit te voeren, meer bepaald wanneer nauwkeurige regels voor de werking van de diensten verplicht gesteld zijn.

Teneinde gevolg te geven aan het door de Raad van State *in fine* van het advies gestelde probleem, werd nu duidelijk gesteld dat uitvoering kan gegeven worden aan alle door de EEG uitgevaardigde richtlijnen betreffende de wijze van werken bij de controle en inspectie evenals in het kader van verplichtingen in uitvoering van internationale verdragen die behoren tot het toepassingsgebied van deze wet.

Binnen het kader van de ééngemaakte Europese markt zullen wij inderdaad steeds meer te maken krijgen met een reglementering die niet meer uitsluitend op nationaal vlak maar op Europees vlak uitgevaardigd wordt en daaraan moet telkens binnen een bepaalde termijn uitvoering kunnen gegeven worden.

De minister van Volksgezondheid,

L. ONKELINX

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du projet a pour but de modifier l'alinéa 1^{er} de l'article 10 de la loi du 24 janvier 1977 qui donne au Roi le pouvoir d'imposer une redevance pour toutes les demandes introduites en application de la loi et de ses arrêtés d'exécution ainsi que pour toutes pièces justificatives à délivrer en application de la loi.

Une disposition supplémentaire est prévue qui donne au Roi le pouvoir d'imposer également une redevance pour les contrôles et les inspections visés à l'article 11 de la loi.

Art. 2

L'article 2 du projet a pour but de compléter l'article 11 de la loi par un paragraphe 4 qui donne au Roi le pouvoir de fixer d'autres modalités de contrôle et d'inspection.

Cette disposition est rendue nécessaire afin de pouvoir exécuter les prescriptions prévues par les directives CEE en matière de contrôle et notamment lorsque des règles précises de fonctionnement des services sont imposées.

Afin de donner suite au problème posé par le Conseil d'Etat *in fine* de son avis, il est maintenant clairement établi que suite peut être donnée à toutes les directives approuvées par la CEE en ce qui concerne les modalités relatives au fonctionnement lors du contrôle et de l'inspection ainsi que dans le cadre d'obligations résultant des traités internationaux qui relèvent du champ d'application de la présente loi.

En effet, dans le cadre du Marché unique européen la Belgique sera de plus en plus confrontée à des réglementations qui ne seront plus élaborées au niveau international mais au niveau européen et auxquelles il faudra pouvoir donner suite dans des délais imposés.

La ministre de la Santé publique,

L. ONKELINX

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten

Artikel 1

Het tweede en het derde lid van artikel 10 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten worden door de volgende bepalingen vervangen :

« 5° voor het indienen van de andere aanvragen en dossiers dan deze bedoeld in de punten 1° tot 4° en die bij toepassing van deze wet worden vereist;

6° voor het uitvoeren van controles en inspecties zoals bedoeld in artikel 11. »

Art. 2

Artikel 11 van de voornoemde wet van 24 januari 1977 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« § 4. De Koning kan verdere modaliteiten inzake de wijze van werken bij de inspectie en controle vaststellen. »

*De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Volksgezondheid en Leefmilieu,*

L. ONKELINX

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

Avant-projet de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits

Article 1^{er}

Le deuxième et le troisième alinéa de l'article 10 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits sont remplacés par les dispositions suivantes :

« 5° pour l'introduction d'autres demandes et dossiers que ceux visés aux points 1° à 4° et qui sont exigés en application de la présente loi;

6° pour les contrôles et inspections tels que visés à l'article 11. »

Art. 2

L'article 11 de la loi précitée du 24 janvier 1977 est complété par la disposition suivante :

« § 4. Le Roi peut fixer d'autres modalités relatives au fonctionnement lors du contrôle et de l'inspection. »

*La Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique
et de l'Environnement,*

L. ONKELINX

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 18 augustus 1992 door de minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten », heeft op 25 augustus 1992 het volgend advies gegeven :

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering aldus :

« En raison de l'urgence motivée par la nécessité de mettre en place au plus tôt des moyens supplémentaires de contrôle, imposée par les directives européennes, il me serait agréable que l'avis soit rendu dans le délai prescrit par l'article 84 des lois coordonnées ».

Gelet op de korte termijn welke hem voor het geven van zijn advies werd toegemeten, dient de Raad van State zich tot de volgende opmerkingen te bepalen.

ALGEMENE OPMERKING

De wijzigingen die het voor advies voorgelegde ontwerp van wet beoogt aan te brengen in de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten beogen, enerzijds, te voorzien in bijkomende financiële middelen om de voor controle en inspectie bevoegde ambtenaren in staat te stellen een groter aantal controles uit te voeren (artikel 1), anderzijds, de Koning de bevoegdheid te verlenen tot het nader reglementeren van de wijze van controle en inspectie (artikel 2), dit alles teneinde beter te voldoen aan de verplichtingen opgelegd door de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 14 juni 1989 inzake de officiële controle op levensmiddelen (89/397/EEG).

Het komt de Raad van State voor dat na aanvaarding door de wetgever van het voorgelegde ontwerp de voornoemde richtlijn nog niet volledig in intern recht zal zijn omgezet : de artikelen 9 tot en met 12 van deze richtlijn lijken nog te moeten worden omgezet. Mogelijk zal de toepassing van artikel 20, § 1, van de wet van 24 januari 1977 volstaan voor deze omzetting : luidens dat artikel kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, binnen het toepassingsgebied van deze wet alle vereiste maatregelen treffen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten, welke maatregelen de opheffing en de wijziging van wetbepalingen kunnen inhouden. Het is echter de vraag of de omzetting van het bepaalde in artikel 6, lid 2, eerste streepje, en in artikel 9, juncto artikel 11 van de richtlijn het optreden van de wetgever niet vergt; reden daarvan zou zijn dat krachtens de

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

L'AVIS DU CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par la ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, le 18 août 1992, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi « modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits », a donné le 25 août 1992 l'avis suivant :

OBSERVATIONS PREALABLES

Aux termes de l'article 84, alinéa 2, inséré par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs invoqués à l'appui du caractère urgent de celle-ci.

Dans le cas présent, la motivation est la suivante :

« En raison de l'urgence motivée par la nécessité de mettre en place au plus tôt des moyens supplémentaires de contrôle, imposée par les directives européennes, il me serait agréable que l'avis soit rendu dans le délai prescrit par l'article 84 des lois coordonnées ».

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour émettre son avis, le Conseil d'Etat doit se limiter aux observations suivantes.

OBSERVATION GENERALE

Les modifications que le projet de loi soumis pour avis tend à apporter à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits ont pour objet, d'une part, de prévoir des moyens financiers supplémentaires afin de permettre aux fonctionnaires compétents pour le contrôle et l'inspection d'effectuer un plus grand nombre de contrôles (article 1^{er}), d'autre part, d'accorder au Roi le pouvoir de réglementer les modalités de contrôle et d'inspection (article 2), tout cela afin de mieux satisfaire aux obligations imposées par la directive du Conseil des Communautés européennes du 14 juin 1989 relative au contrôle officiel des denrées alimentaires (89/397/CEE).

Il paraît au Conseil d'Etat qu'après l'adoption par le législateur du projet soumis, la directive précitée n'aura pas encore été transposée intégralement en droit interne : il semble qu'il faille encore transposer les articles 9 à 12 inclusivement de la directive. En vue de cette transposition, il suffira peut-être de faire application de l'article 20, § 1^{er}, de la loi du 24 janvier 1977 : aux termes de cet article le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre dans le cadre du champ d'application de (cette) loi toutes mesures nécessaires pour assurer l'exécution des obligations résultant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, ces mesures pouvant comprendre l'abrogation ou la modification de dispositions légales. La question se pose cependant de savoir si la transposition des dispositions de l'article 6, paragraphe 2, premier tiret, et de l'article 9, combinées avec celles de l'article 11 de la directive, ne requiert pas l'intervention du

Grondwet alleen de wetgever de vrijheden van de burgers kan beperken.

Binnen de hem toegemeten tijd kan de Raad van State het probleem alleen maar stellen.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Indieningsbesluit

Het ontwerp van wet moet door een indieningsbesluit worden voorafgegaan.

Artikel 1

Volgens de gemachtigde ambtenaar is het niet de bedoeling het tweede en het derde lid van artikel 10 van de wet van 24 januari 1977 op te heffen.

De tekst van het in dat artikel 10, eerste lid, in te voegen 5° is zo algemeen geformuleerd dat op grond daarvan een vergoeding kan worden gevraagd voor ieder dossier dat behandeld moet worden met toepassing van de voormelde wet, hetgeen volgens de gemachtigde overigens de bedoeling is van de stellers van het ontwerp. Het verdient bijgevolg aanbeveling in de tekst geen onderscheid te maken tussen, enerzijds, het bepaalde in 1° tot en met 4° en, anderzijds, het bepaalde in het ontworpen 5°.

Gelet op het bovenstaande stelt de Raad van State bijgevolg voor artikel 1 van het ontwerp als volgt te redigeren :

« Artikel 1. — Het eerste lid van artikel 10 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« De Koning kan een vergoeding opleggen, waarvan Hij het bedrag en de wijze van heffing bepaalt, voor alle aanvragen die met toepassing van deze wet worden ingediend, alsmede voor alle bewijsstukken die met toepassing van deze wet moeten worden afgegeven.

De in het vorige lid bedoelde vergoeding kan ook worden opgelegd voor het uitvoeren van controles en inspecties bedoeld in artikel 11 » ».

Art. 2

Men schrijve de inleidende zin als volgt :

« Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989, wordt aangevuld met de volgende paragraaf : ».

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J. BORRET, *kamervoorzitter*;

D. VERBIEST,
A. BEIRLAEN, *staatsraden*;

Mevr. :

F. LIEVENS, *griffier*.

législateur, dès lors qu'en vertu de la Constitution, seul le législateur peut limiter les libertés des citoyens.

Dans le délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat ne peut que poser le problème.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Arrêté de présentation

Le projet de loi doit être précédé d'un arrêté de présentation.

Article 1^{er}

Selon le fonctionnaire délégué, il n'entre pas dans les intentions des auteurs d'abroger les alinéas 2 et 3 de l'article 10 de la loi du 24 janvier 1977.

Le texte du 5°, à insérer à l'article 10, alinéa 1^{er}, précité, est formulé d'une manière tellement générale qu'il permettrait de demander une redevance pour tout dossier à traiter en application de la loi précitée, ce qui, selon le fonctionnaire délégué, serait d'ailleurs l'intention des auteurs du projet. Il est à recommander, dès lors, de ne pas faire de distinction dans le texte entre, d'une part, les dispositions du 1° au 4° et, d'autre part, la disposition du 5° en projet.

Compte tenu de ce qui précède, le Conseil d'Etat propose, dès lors, de rédiger l'article 1^{er} du projet comme suit :

« Article 1^{er}. — L'alinéa 1^{er} de l'article 10 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le Roi peut imposer une redevance, dont Il détermine le montant et les modalités de perception, pour toutes les demandes introduites en application de la présente loi, ainsi que pour toutes pièces justificatives à délivrer en application de cette loi.

La redevance visée à l'alinéa précédent peut également être imposée pour les contrôles et inspections visés à l'article 11 » ».

Art. 2

Il y aurait lieu de rédiger la phrase liminaire comme suit :

« L'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 22 mars 1989, est complété par le paragraphe suivant : ».

La chambre était composée de

MM. :

J. BORRET, *président de chambre*;

D. VERBIEST,
A. BEIRLAEN, *conseillers d'Etat*;

Mme :

F. LIEVENS, *greffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. BORRET.

Het verslag werd uitgebracht door de heer D. ALBRECHT, auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door mevrouw M.-C. CEULE, referendaris.

De Griffier,

F. LIEVENS

De Voorzitter,

J. BORRET

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BORRET.

Le rapport a été présenté par M. D. ALBRECHT, auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

Le Greffier,

F. LIEVENS

Le Président,

J. BORRET

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Volksgezondheid is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Het eerste lid van artikel 10 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« De Koning kan een vergoeding opleggen, waarvan Hij het bedrag en de wijze van heffing bepaalt, voor alle aanvragen die met toepassing van deze wet worden ingediend, alsmede voor alle bewijsstukken die met toepassing van deze wet worden afgegeven.

De Koning kan eveneens, bij een in Ministerraad overlegd besluit, een vergoeding opleggen, waarvan Hij het bedrag en de wijze van heffing bepaalt, voor het uitvoeren van controles en inspecties bedoeld in artikel 11. »

Art. 2

Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989, wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

1° aan de § 1 wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Zij mogen overgaan tot de controle van transporten en vervoermiddelen. »;

2° § 2 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Zij stellen de overtredingen van de desbetreffende wetten vast in processen-verbaal die gelden tot het tegendeel bewezen is.

Zij kunnen overgaan tot het verhoren van de bedrijfsleider van het geïnspecteerde bedrijf en van het personeel dat voor rekening van dat bedrijf werkzaam is alsmede van alle personen tegen wie een overtreding van de wet of de uitvoeringsbesluiten daarvan vastgesteld is.

Een afschrift van het proces-verbaal wordt binnen tien dagen na de vaststelling van de overtreding aan de geverbaliseerde overgemaakt. »;

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Santé publique est chargée de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

L'alinéa 1^{er} de l'article 10 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le Roi peut imposer une redevance, dont Il détermine le montant et les modalités de perception, pour toutes les demandes introduites en application de la présente loi, ainsi que pour toutes pièces justificatives à délivrer en application de cette loi.

Le Roi peut également, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, imposer une redevance, dont Il détermine le montant et les modalités de perception, pour les contrôles et inspections visés à l'article 11. »

Art. 2

L'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 22 mars 1989, est complété par les dispositions suivantes :

1° au § 1^{er} un nouvel alinéa est ajouté, rédigé comme suit :

« Ils peuvent procéder au contrôle des transports et des moyens de transport. »;

2° Le § 2 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Ils constatent les infractions aux lois et arrêtés sur la matière dans des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Ils peuvent procéder à l'audition de toute personne responsable de l'entreprise inspectée et des personnes travaillant pour le compte de cette entreprise ainsi que de toute autre personne pour laquelle il est constaté une infraction à la présente loi ou à un de ses arrêtés d'exécution.

Une copie du procès-verbal est transmise au contrevenant dans les dix jours de la constatation de l'infraction. »;

3° een nieuwe paragraaf wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« § 4. De Koning kan verdere modaliteiten voor de inspectie en controle vaststellen, teneinde uitvoering te geven aan de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten. »

Gegeven te Brussel, 22 maart 1993.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Volksgezondheid,

L. ONKELINX

3° un nouveau paragraphe est ajouté, rédigé comme suit :

« § 4. Le Roi peut fixer d'autres modalités de contrôle et d'inspection, afin de satisfaire aux obligations résultant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci. »

Donné à Bruxelles, le 22 mars 1993.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

La ministre de la Santé publique,

L. ONKELINX